



# БЭТТЕРИ ПАРК СИТИ26

Мы рады приветствовать вас в Бэттери-Парк-Сити (ВРС) в незабываемом и знаменательном сезоне 2026 года!

Этот год имеет особое значение, так как мы отмечаем 250-летие Америки. На набережной нашей потрясающей реки Гудзон праздничные мероприятия будут включать в себя грандиозный парад больших парусных судов и Международный военно-морской парад вблизи 4 июля — это станет незабываемым моментом как для нашего района, так и для всей страны.

Программа сезона сочетает в себе любимые традиции и яркие новые впечатления, представленные в динамичном наборе исключительных мероприятий и событий. Вновь пройдут такие ежегодные фавориты, как Джунтинт (День освобождения рабов), Мидсоммар (Шведский фестиваль середины лета), танцевальный фестиваль Бэттери и наша серия концертов «River & Blues», а также новые программы, включая семейный цирк, рыболовные мероприятия, танцевальные представления, мастер-классы по ремонту и многое другое. Кроме того, в июне и июле мы ощутим прилив энергии со всего мира, когда в рамках чемпионата мира по футболу FIFA в наш регион придет самая популярная игра планеты.

В то же время мы смотрим в будущее. В настоящее время ведется строительство в рамках проекта по повышению устойчивости к стихийным бедствиям в северной и западной частях Бэттери-Парк-Сити — это важная инвестиция в будущее района. Хотя эти работы, несомненно, принесут некоторые временные неудобства в повседневной жизни, они призваны обеспечить защиту от сильных штормов и повышения уровня моря; данный проект укрепит долгосрочную устойчивость к наводнениям и одновременно улучшит набережную для будущих поколений.

Сегодня, как никогда ранее, Бэттери-Парк-Сити (ВРС) продолжает развиваться как место, где сливаются воедино сообщество, культура и набережная.

Присоединяйтесь к нам на протяжении всего сезона — здесь каждый найдет что-то для себя, и всегда есть что-то новое, что можно открыть для себя.



Раджу Манн (Raju Mann)

Президент и генеральный директор



Крейг Хьюдон (Craig Hudon)

Вице-президент по программам парков

## ВСТРЕЧИ ПО ВОПРОСАМ УСТОЙЧИВОСТИ ВРС

ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 30 ИЮНЯ | 17:00–18:00

200 RECTORPLACE

ПЯТНИЦЫ, 1 МАЯ – 26 ИЮНЯ | 12:00–13:00

6 RIVER TERRACE

Эти встречи вернулись по многочисленным просьбам — теперь с вечерними сессиями! Заходите, чтобы познакомиться с вашим представителем по связям с населением по вопросам строительства и членами команды проекта повышения устойчивости северной и западной частей Бэттери-Парк-Сити, получить ответы на свои вопросы и поделиться с нами своим мнением о проводимой работе. Расписание программ на июль и август будет опубликовано в ближайшее время.

19 июня программы не проводятся.



## СЕМЕЙНЫЙ ЦИРК BINDLESTIFF СУББОТА, 2 МАЯ | 10:30 И 13:30

WAGNER PARK

Приглашаем на Flatbed Follies! Этот цирк в стиле ретро представляет собой эклектичное сочетание клоунов, жонглеров, канатоходцев, акробатов, воздушных гимнастов и многих других артистов — он подарит незабываемое веселье для всей семьи.

## PASSWORDS (ПАРОЛИ)

### СРЕДЫ, 6 МАЯ И 20 МАЯ | 19:00

POETS HOUSE (ДОМ ПОЭТОВ), 10 RIVER TERRACE

Серия Passwords Дома поэтов знакомит публику с поэтами, которые могут быть для нее новыми, или дает возможность лучше понять их творчество.

6 МАЯ: Джавид Моджаддеди о Руми

20 МАЯ: Джейк Скитс о Джой Харджо

Организовано Домом поэтов в сотрудничестве с Административным районом Бэттери-Парк-Сити.



## ДЕНЬ ОТКРЫТИЯ ФЕРМЕРСКИЙ РЫНОК ВРС

### ВОСКРЕСЕНЬЕ, 10 МАЯ | 9:00–14:00

RIVERTERRACE РЯДОМ С IRISH HUNGER MEMORIAL  
(МЕМОРИАЛОМ ВЕЛИКОГО ГОЛОДА В ИРЛАНДИИ)

Созданный независимыми фермами и предприятиями пищевой промышленности, фермерский рынок Down to Earth Markets предлагает вкусные сезонные продукты местного производства, что способствует укреплению региональной продовольственной системы. Отпразднуйте день открытия выступлением Divinity Roxx.

Воскресенья 10 мая по 22 ноября с 7:00 до 16:00 River Terrace будет закрыт для автотранспортного движения от Murray Street до North End Avenue.

## КИНОСЕРИЯ: CINEMA '76

### BLOW OUT (ВЗРЫВ)

### ЧЕТВЕРГ, 14 МАЯ | 18:30

6 RIVER TERRACE

Фильмы киносерии Cinema '76 рассказывают истории, действие которых происходит в 1976 году, после чего следует обсуждение, посвященное темам и культурному контексту каждого фильма.

В фильме «Взрыв» (Брайан Де Пальма, 1981) звукооператор случайно записывает доказательства политического убийства. Этот напряженный триллер, действие которого разворачивается в год двухсотлетия США, рассказывает о высокой цене поиска правды.

# МЕРОПРИЯТИЯ МАЯ

## FUN, FEMME FISHING (ВЕСЕЛАЯ РЫБАЛКА ДЛЯ ЖЕНЩИН)

ЧЕТВЕРГ, 21 МАЯ | 18:00

WAGNER PARK TIDE DECK

Присоединяйтесь к рыболовам из Администрации Бэттери-Парк-Сити и Lower East Side Ecology Center (Экологический центр нижнего Ист-Сайда), чтобы провести вечер в рамках «Fun, Femme Fishing» — инклюзивного мероприятия, где как начинающие, так и опытные рыболовы смогут пообщаться и освоить новые навыки.

Приходите порыбачить вместе с нами! Требуется регистрация.

Для регистрации отправьте письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov).



## RED BARAAT

ЧЕТВЕРГ, 28 МАЯ

ОТКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ: 18:30, НАЧАЛО КОНЦЕРТА: 19:30

WAGNER PARK

Red Baraat — это бруклинская группа, представляющая собой настоящий танцевальный взрыв, в котором смешиваются бхангра, фанк, джаз и рок, создавая безудержную, наполненную радостью вечеринку под руководством мастера игры на дhole Санны Джайна. Они превращают каждое выступление в полноценный праздник радости, танца и единения.

## НА РЫБАЛКУ!

ПРАЗДНИК ЖИЗНИ В УСТЬЕРЕКИ ГУДЗОН В ВРС

СУББОТА, 30 МАЯ | 10:30–13:00

WAGNER PARK

Присоединяйтесь к опытным рыбакам для рыбалки по принципу «поймал-отпустил» и узнайте о жизни в реке Гудзон. В рамках мероприятия также будут проводиться различные увлекательные активности с участием групп, занимающихся экологическим образованием и охраной природы.

## MISHRACHAN FESTIVAL (ФЕСТИВАЛЬ МИШПАХА)

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 31 МАЯ | 11:00–19:00

MUSEUM OF JEWISH HERITAGE (Музей еврейского наследия), 36 BATTERY PLACE

Посетите Музей еврейского наследия, чтобы отпраздновать и изучить еврейскую генеалогию, наследие и иммиграцию! Посетители смогут узнать об исторической иммиграции, исследовать генеалогию своей семьи и поразмышлять о том, как мы рассказываем свои истории.

Организовано Музеем еврейского наследия в партнерстве с Администрацией Бэттери-Парк-Сити.

# МЕРОПРИЯТИЯ ИЮНЯ

## ПРОГУЛКА ПО ПРИРОДЕ ДЛЯ КВИР-СООБЩЕСТВА В ВРС

### ПОНЕДЕЛЬНИК, 1 ИЮНЯ | 17:30

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Начните Месяц гордости с возвращения к истокам! Во время этой вечерней прогулки на природе вместе с натуралистом из Администрации Бэттери-Парк-Ситивы познакомитесь с квир-историей набережной нашего города и с обитателями этих мест.

## КИНОСЕРИЯ: CINEMA '76

### DAZED AND CONFUSED (ОШЕЛОМЛЕННЫЕ И РАСТЕРЯННЫЕ)

#### ЧЕТВЕРГ, 4 ИЮНЯ | 18:30

6 RIVER TERRACE

Фильмы серии Cinema '76 рассказывают истории, действие которых происходит в 1976 году, а после просмотра проводится обсуждение, посвященное темам и культурному контексту каждого фильма.

«Ошеломленные и растерянные» (Ричард Линклейтер, 1993) — фильм о взрослении, рассказывающий о подростках из небольшого тexasского городка в последний день учебы. Эта картина, ставшая прорывом для Линклейтера и трамплином для будущих звезд, передает скуку, тревогу и волнение юности.

## ЛЕТНИЕ ВЕЧЕРА

### ПЯТНИЦЫ, 5 ИЮНЯ, 17 ИЮЛЯ, 21 АВГУСТА | 19:00

WAGNER PARK

Поэзия встречается с музыкой в парке Wagner.

5 июня: Кинсейл Дрейк, Терранс Хейси и музыка Мириам Эльхаджли. 17 июля: Эйлин Майлз, Яисса Хименес и музыкант Саманта Крейн. 21 августа: Джени Се, Сафия Эльхилло и музыкант Кайл Лакс.

Организовано Домом поэтов в партнерстве с Администрацией Бэттери-Парк-Сити и Поэтической коалицией.



## С ЛЮБОВЬЮ, ГРУППА IMPRESS

### СУББОТА, 6 ИЮНЯ

ОТКРЫТИЕ ДВЕРЕЙ: 18:30, НАЧАЛО ШОУ: 19:30

WAGNER PARK

В честь месяца гордости группа Impress зажжет ночь своим кристально чистым голосом, неотразимыми мелодиями и внушающей благоговейный трепет свободой, сопровождаемой танцевальным блаженством. Избавьтесь от своих комплексов и окунитесь в неудержимую волну эйфории.

Некоторые элементы программы могут быть неподходящими для детей младшего возраста. Рекомендуется для подростков и взрослых.

# МЕРОПРИЯТИЯ ИЮНЯ

## ФЕСТИВАЛЬ РЕМОНТА В ВРС

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 ИЮНЯ | 10:00–13:00

6 RIVER TERRACE

Закатайте рукава и подарите своим поврежденным вещам вторую жизнь! Под руководством опытных инструкторов по ювелирному делу, шитью и ремонту бытовых предметов вы освоите новые навыки, сэкономите деньги и не допустите попадания отходов на свалку. Возьмите с собой пакет для покупок и загляните на фермерский рынок Бэттери-Парк-Сити.

Организаторы: ThinkZERO, LLC и Администрация Бэттери-Парк-Сити.

## МЕСЯЦ ГОРДОСТИ В МУЗЕЕ ЕВРЕЙСКОГО НАСЛЕДИЯ

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 ИЮНЯ

MUSEUM OF JEWISH HERITAGE (МУЗЕЙ ЕВРЕЙСКОГО НАСЛЕДИЯ) 36 BATTERY PLACE

Присоединяйтесь к Музею еврейского наследия, чтобы отпраздновать месяц гордости! Узнайте о ключевых моментах в истории еврейского ЛГБТК+сообщества и примите участие в мероприятиях для всех возрастов. Подробности на веб-сайте [mjhnc.org](http://mjhnc.org).

Организовано Музеем еврейского наследия в партнерстве с Администрацией Бэттери-Парк-Сити.

## ВЕЧЕРИНКА ПРОСМОТРА МАТЧА ЧЕМПИОНАТА МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA: США ПРОТИВ ПАРАГВАЯ

ПЯТНИЦА, 12 ИЮНЯ | 20:00

WAGNER PARK

Приходите поддержать мужскую сборную США, которая встретится с Парагваем в своем первом матче группового этапа Чемпионата мира по футболу 2026 года! Ощутите энергию вместе с другими болельщиками и вместе радуйтесь каждому голу, когда этим летом мировой футбол придет к нам домой!

В 20:00 — семейная вечеринка перед матчем с участием марширующего оркестра Queer Big Apple Corps  
21:00 Начало матча



# МЕРОПРИЯТИЯ ИЮНЯ



## JUNETEENTH CELEBRATION (ПРАЗДНОВАНИЕ ДНЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ РАБОВ)

ПЯТНИЦА, 19 ИЮНЯ | 11:30

ROCKEFELLER PARK

Отпразднуйте День освобождения рабов вместе с Федерацией чернокожих ковбоев. Насладитесь демонстрацией западного стиля верховой езды, танцами в стиле хип-хоп и соул с участием ансамбля Go Hard Dancers, а также прогулками на лошадах (для детей от 3 лет и старше).

## ШВЕДСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ЛЕТНЕГО СОЛНЦЕСТОЯНИЯ

СУББОТА, 20 ИЮНЯ | 16:00–21:00

MURRAY ST. и RIVER TERRACE

Ежегодное празднование летнего солнцестояния с традиционной музыкой в исполнении Пола Далина и скрипачей из Американского шведского института. Танцы вокруг летнего столба под руководством скандинавского фольклориста Росса Саттера. Сделайте себе цветочный венок, насладитесь шведскими деликатесами и многим другим!

Организаторы: Генеральное консульство Швеции в Нью-Йорке и Администрация Бэттери-Парк-Сити.



## ДЕНЬ СПОРТА СООБЩЕСТВА ВРС

ПЯТНИЦА, 26 ИЮНЯ | 13:00

ROCKEFELLER PARK

Школа на лето закрылась! Приглашаем семьи принять участие в играх на свежем воздухе, водных развлечениях и нашем ежегодном перетягивании каната вместе со своими любимыми тренерами из Администрации Бэттери-Парк-Сити и спортивного комплекса Asphalt Green. А также: специальное выступление Маретта Камары с игрой на барабанах.



## НЕДЕЛЯ ОПЫЛИТЕЛЕЙ: БИОБЛИЦ

СУББОТА, 27 ИЮНЯ | 13:00

WAGNER PARK

Присоединяйтесь к садоводам Администрации Бэттери-Парк-Сити и эксперту по опылителям Джею Холмсу из American Museum of Natural History (Американского музея естественной истории), чтобы собрать ценные данные о биоразнообразии наших парков. Приготовьте приложение iNaturalist или узнайте, как вести наблюдения в саду. Одевайтесь по погоде для работы на открытом воздухе. Подтвердите участие по адресу [registration@bpc.ny.gov](mailto:registration@bpc.ny.gov).

# МЕРОПРИЯТИЯ ИЮЛЯ

## RIVER & BLUES (РЕКА И БЛЮЗ)

### ЧЕТВЕРГИ В ИЮЛЕ

ОТКРЫТИЕ: 18:30, НАЧАЛО: 19:30

WAGNER PARK

Насладитесь музыкой мирового уровня, вдохновленной блюзом, любуйтесь видами на гавань Нью-Йорка.



## REBIRTH BRASS BAND (БРАСС-БЭНД ВОЗРОЖДЕНИЕ)

### ЧЕТВЕРГ, 9 ИЮЛЯ

От Big Easy до Big Apple: Rebirth Brass Band — это удостоенная премии «Грэмми» нью-орлеанская группа, сочетающая традиционные корни brass-бэндов Байю с фанками хип-хопом, создавая свой неповторимый звук.



## ГРУППА THE WAR AND TREATY

### ЧЕТВЕРГ, 16 ИЮЛЯ

Стех пор как The War And Treaty впервые покорили мир своим сочетанием кантри и соула, они создали себе репутацию выдающегося дуэта, состоящего из мужа и жены. Их альбом «Plus One» представляет собой сборник поднимающих настроение песни, посвященные единству, исцелению и радости.



## ALLEN STONE (АЛЛЕН СТОУН)

### ЧЕТВЕРГ, 23 ИЮЛЯ

Аллен Стоун — звезда соула и ритм-энд-блюз (R&B), известный своими зажигательными выступлениями и богатым, выразительным вокалом. Его звучание, не поддающееся жанровым определениям, сочетает в себе заразительные ритмы с эмоциональной глубиной, благодаря чему он зарекомендовал себя как выдающийся исполнитель современной соул-музыки.



## AMELIA DAY (АМЕЛИЯ ДЭЙ)

### ЧЕТВЕРГ, 30 ИЮЛЯ

Амелия Дэй — музыкальный универсал, сочетающий фолк, рок и поп с искренними историями и непосредственной манерой исполнения, создавая песни, которые звучат одновременно свежо и знакомо. В своих песнях она затрагивает темы от взросления до изменения климата, уделяя особое внимание квир-культуре и откровенности.

# МЕРОПРИЯТИЯ ИЮЛЯ



SAIL 4TH 250:

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАРАД  
ПАРУСНИКОВ

СУББОТА, 4 ИЮЛЯ | 7:30–15:00

BATTERY PARK CITY ESPLANADE

В честь 250-летия США 4 июля в гавань Нью-Йорка для участия в Международном военно-морском параде прибудет крупнейший флот, состоящий из самых великолепных высоких судов мира, кораблей ВМС с серыми корпусами и самолетов. Полную информацию о доступных местах для просмотра в Бэттери-Парк-Сити можно найти на веб-сайте [bpcsa.ny.gov](http://bpcsa.ny.gov) и в социальных сетях.

ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ФУТБОЛУ FIFA  
ПРОСМОТРЫ МАТЧЕЙ В ВРС

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 5 ИЮЛЯ – ВОСКРЕСЕНЬЕ,  
19 ИЮЛЯ

THE BATTERY, STATE STREET & BATTERY PLACE

Приходите и окунитесь в атмосферу самой популярной мировой игры! Смотрите все матчи от 1/8 финала до финала на большом экране, наслаждаясь играми, музыкой и развлечениями для всех возрастов. Расписание матчей смотрите на веб-сайте [bpcsa.ny.gov](http://bpcsa.ny.gov) и в социальных сетях.

Мероприятие организовано совместно с The Battery Conservancy и Администрацией Бэттери-Парк-Сити.



CITY OF WATER DAY RIVERWALK (ДЕНЬ ГОРОДА У ВОДЫ –  
ПРОГУЛКА ВДОЛЬ РЕКИ)

СУББОТА, 25 ИЮЛЯ | 11:00

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Организованный Waterfront Alliance с целью поддержки создания климатически устойчивой гавани, День города у воды привлекает людей к воде, на воду и в воду. Присоединяйтесь к прогулке с гидом вдоль Гудзона, чтобы узнать о проблемах, с которыми сталкиваются наши сообщества, и отпраздновать жизнь на берегу.

АМЕРИКА 250: ДВИЖЕМСЯ ВМЕСТЕ

СУББОТА, 25 ИЮЛЯ\* | 19:00

WAGNER PARK

Труппа «Battery Dance» представляет разное представление в парке Wagner Park, приуроченное к 250-летию США. На фоне Статуи Свободы этот вечер станет отражением 250-летней американской истории и самобытности через выразительную силу танца. \*Резервная дата на случай плохой погоды — 26 июля.

# МЕРОПРИЯТИЯ АВГУСТА

## ЗАПАДНОАФРИКАНСКИЕ ТАНЦЫ

СУББОТА, 1 АВГУСТА | 14:00

ROCKEFELLER PARK

Почувствуйте ритм и присоединяйтесь к празднику! Танцевальная труппа Mane Kedang воплощает в жизнь зажигательные западноафриканские танцы, барабанную музыку и дух, перенося зрителей в любимую труппой Африку. Под руководством основателя и директора Магетта Камара это чистая радость в движении.

## ФЕСТИВАЛЬ РЕМОНТА В ВРС

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 2 АВГУСТА | 10:00–13:00

6 RIVER TERRACE

Закатайте рукава и подарите своим поврежденным вещам вторую жизнь! Под руководством опытных инструкторов, которые помогут вам починить украшения, сшить и поправить текстиль, починить мелкую бытовую технику и многое другое, вы освоите новые навыки, сэкономите деньги и не допустите попадания отходов на свалку. Возьмите с собой пакет для покупок и посетите фермерский рынок Бэттери-Парк-Сити.

Организаторы: ThinkZERO, LLC и Администрация Бэттери-Парк-Сити.

## ЛЕТНЯЯ ДОНОРСКАЯ АКЦИЯ ПО СБОРУ КРОВИ

СРЕДА, 5 АВГУСТА | 12:00–18:00

6 RIVER TERRACE

Помогите пополнить истощающиеся запасы крови в регионе трех штатов. Весь процесс занимает менее часа, а одна сдача крови может спасти несколько жизней! Запишитесь сегодня на веб-сайте: [nybloodcenter.org](http://nybloodcenter.org).

## WATER TAG EXTREME (ЭКСТРЕМАЛЬНЫЙ ВОДЯНОЙ БОЙ)

ПЯТНИЦА, 7 АВГУСТА

17:00–17:45, СЕМЕЙНАЯ ИГРА

(дети 5–12 лет с сопровождающими лицами)

18:00–19:00, ГРУППОВЫЕ ИГРЫ (от 13 лет и старше)

ROCKEFELLER PARK

Водяной бой сочетает в себе азарт лазерного боя с освежающими брызгами водных сражений.

Приготовьтесь облить своих противников и одержать победу! Требуется предварительная регистрация, отсканируйте



QR-код, чтобы записаться.



Photo by Lewis

## ESPERANZA SPALDING IN CONCERT (КОНЦЕРТ ЭСПЕРАНЦЫ СПАЛДИНГ)

СУББОТА, 8 АВГУСТА | 19:00

WAGNER PARK

От воодушевляющих серенад до порой леденящих душу баллад — новое выступление Эсперансы Сполдинг демонстрирует ее классическое джазовое образование, воплощенное в давней традиции импровизации. Сочетая стили от древних до инновационных, Эсперанса представит ранее не исполнявшиеся произведения, а к ней присоединятся танцоры, некоторые из ее самых известных соавторов и ярчайшие звезды джаза.

Представлено Советом по культуре Нижнего Манхэттена (LMCC) в рамках фестиваля «Riverto River» 2026 года и в партнерстве с Министерством Бэттери-Парк-Сити.



## 45-Й ЕЖЕГОДНЫЙ ТАНЦЕВАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ «BATTERY DANCE»

ПОНЕДЕЛЬНИК, 10 АВГУСТА –  
ВОСКРЕСЕНЬЕ, 16 АВГУСТА | 19:00

WAGNER PARK

Этим летом в парк Wagner возвращается самый долго проводимый бесплатный общественный танцевальный фестиваль Нью-Йорка. Танцевальный фестиваль «Battery Dance» собирает вместе впечатляющие международные и местные танцевальные коллективы, а каждый вечер заканчивается под лозунгом «Сейчас танцуют все!» Расписание выступлений смотрите на веб-сайте [batterydance.org](http://batterydance.org).

Организатор: Battery Dance в партнерстве с Министерством Бэттери-Парк-Сити.



## ВЫСТУПЛЕНИЕ AILEY II И МАСТЕР- КЛАСС

ПЯТНИЦА, 28 АВГУСТА | 19:30

WAGNER PARK

Танцоры Ailey II привносят свое техническое мастерство и эмоциональную глубину в произведения самых смелых признанных и начинающих хореографов, прокладывая новый путь для современного танца — инклюзивный, экспериментальный и преобразующий. После представления инструктор программы Ailey Arts In Education проведет мастер-класс по движению для участников всех возрастов.

## ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ

### SUNSET SINGING CIRCLE (КРУЖОК ПЕСЕН НА ЗАКАТЕ)

#### ПЯТНИЦЫ, 1 МАЯ – 26 ИЮНЯ | 19:00

ПЛОЩАДЬ IRISH HUNGER MEMORIAL (МЕМОРИАЛ ВЕЛИКОГО ГОЛОДА В ИРЛАНДИИ)

Певица и автор песен Терре Рош ведет эту еженедельную программу пения классических и современных мелодий как для начинающих, так и для опытных исполнителей.

Программы нет 22 мая и 19 июня.

### HUDSON JAMS (ХАДСОН ДЖЭМС)

#### ВЫБРАННЫЕ СУББОТЫ, 9 МАЯ, 6 ИЮНЯ, 11 ИЮЛЯ | 10:30

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Ритмы мелодии наполняют воздух на этой субботней утренней программе игры на барабанах. Следуйте за профессиональными барабанщиками, которые познакомят вас с пульсирующими ритмами традиционных африканских техник игры на барабанах. Барабаны предоставляются, танцы приветствуются!

### ФЕРМЕРСКИЙ РЫНОК ВРС

#### ВОСКРЕСЕНЬЯ, 10 МАЯ – 22 НОЯБРЯ | 9:00–14:00

РЕЧНАЯ ТЕРРАССА РЯДОМ С IRISH HUNGER MEMORIAL (МЕМОРИАЛ ВЕЛИКОГО ГОЛОДА В ИРЛАНДИИ)

Сеть фермерских рынков Down to Earth Markets, созданная независимыми фермерскими хозяйствами и предприятиями пищевой промышленности, предлагает вкусные сезонные продукты местного производства, способствуя укреплению региональной продовольственной системы. На протяжении всего сезона будут проводиться мероприятия для всей семьи.

27 сентября рынок не работает.

В дни работы рынка River Terrace будет закрыт для автотранспортного движения на Murray Street до North End Avenue с 7:00 до 16:00.

### THE SKYSCRAPER MUSEUM (МУЗЕЙ НЕБОСКРЕБОВ): СЕМЕЙНЫЕ ПРОГРАММЫ, ПЕШЕХОДНЫЕ ЭКСКУРСИИ И КОНЦЕРТЫ СКРИПАЧЕЙ

39 BATTERY PLACE

Музей небоскребов предлагает разнообразные программы для всех возрастов, включая семейные программы, летние пешеходные экскурсии и концерты скрипачей, наполняющие галерею музыкой. Для получения дополнительной информации и регистрации посетите веб-сайт [skyscraper.org](http://skyscraper.org).

Представлено Музеем небоскребов в партнерстве с Административной комиссией Бэттери-Парк-Сити.

### THE MUSEUM OF JEWISH HERITAGE

#### (МУЗЕЙ ЕВРЕЙСКОГО НАСЛЕДИЯ): КИНОПРОГРАММА В МУЗЕЕ

36 BATTERY PLACE

Приглашаем вас посетить ежемесячные кинопоказы в Музее еврейского наследия, посвященные еврейской жизни и наследию до, во время и после Холокоста. Для получения дополнительной информации и регистрации посетите веб-сайт [mjhny.org](http://mjhny.org).

Организовано Музеем еврейского наследия в партнерстве с Административной комиссией Бэттери-Парк-Сити.

# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## НАБЛЮДЕНИЕ ЗА ПТИЦАМИ В ВРС

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4–18 МАЯ | 9:30

RECTOR PARK

В рамках этой серии весенних экскурсий по наблюдению за птицами мы исследуем парки Бэттери-Парк-Сити, чтобы узнать, что делает их идеальным местом для городских птиц и удивительных перелетных птиц! Для орнитологов-любителей любого уровня подготовки.

## УТРЕННЯЯ МЕДИТАЦИЯ

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 26 ОКТЯБРЯ | 9:45–10:15

6 RIVER TERRACE

Начните свой день с гармонизации ума, тела и духа во время медитации под руководством инструктора. Эта известная практика снижает кровяное давление, уменьшает стресс и укрепляет иммунную систему. Программы нет 25 мая, 7 сентября и 12 октября.

## ГРУППОВЫЕ УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 26 ОКТЯБРЯ | 10:30–11:30

6 RIVER TERRACE

Занятия под руководством инструктора: ритмические движения и аэробика, упражнения на равновесие и координацию, силовые тренировки и заминка. Программы нет 25 мая, 7 сентября и 12 октября.

## ТВОРЧЕСКОЕ ПИСЬМО

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 15 ИЮНЯ | 10:30–12:00

БИБЛИОТЕКА BATTERY PARK CITY LIBRARY, 175 NORTH END AVENUE

Проводимые совместно с библиотекой Бэттери-Парк-Сити занятия по писательскому мастерству под руководством Джона Карли поощряют участников использовать личные наблюдения для совершенствования своего стиля письма. Требуется регистрация, пожалуйста, отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov). Программы нет 25 мая.



# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## ТВОРЧЕСКОЕ ПИСЬМО В ДУХЕ 1776 ГОДА

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 13–27 ИЮЛЯ | 14:00–15:30

БИБЛИОТЕКА BATTERY PARK CITY LIBRARY, 175 NORTH END AVENUE

Этот увлекательный трехчастный семинар по творческому письму, организованный совместно с библиотекой Бэттери-Парк-Сити, будет посвящен 250-летию Американской революции и поможет участникам почувствовать связь с различными аспектами американской идентичности. Среди прочих тем для письма и обсуждения мы создадим «обратную капсулу времени», чтобы поделиться с нашими воображаемыми революционерами тем, кем мы являемся сейчас. Требуется регистрация, пожалуйста, отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov).

## ИГРА В ПИКЛБОЛ

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 29 ИЮНЯ | 10:00–13:00

WEST THAMES PARK

Пиклбол — увлекательное сочетание бадминтона и тенниса — стремительно набирает популярность. Приглашаем вас на неформальную игру в пиклбол в парке West Thames. Открытые игры способствуют чередованию участников, общению и дружескому соревнованию для игроков любого уровня подготовки. Программ нет 25 мая.

## ЗУМБА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

ВТОРНИКИ И ПЯТНИЦЫ, 1 МАЯ – 30 ОКТЯБРЯ | 10:30–11:30

ПЛОЩАДЬ IRISH HUNGER MEMORIAL (МЕМОРИАЛ ВЕЛИКОГО ГОЛОДА В ИРЛАНДИИ)

Энтузиазм инструкторов и простая в исполнении хореография латинских танцев, направленная на развитие баланса, координации и амплитуды движений. Программы нет 22 мая, 19 июня, 3 июля, 4 сентября, 9 октября.

## WRP BOOK CLUB (КНИЖНЫЙ КЛУБ WRP)

ВЫБРАННЫЕ ВТОРНИКИ: 19 МАЯ, 16 ИЮНЯ, 14 ИЮЛЯ | 13:00–14:00

200 RECTOR PLACE

Летний выпуск, посвященный телесериалам! Присоединяйтесь к нам для оживленных дискуссий и приятного общения! В честь 250-летия 1776 года мы будем изучать обширный и беспристрастный документальный фильм Кена Бернса «Американская революция». Посмотрите его самостоятельно и приходите обсудить! Сериал доступен на веб-сайте [pbs.org](http://pbs.org).

19 мая: «Американская революция», 1-й и 2-й эпизоды

16 июня: «Американская революция», 3-й и 4-й эпизоды

14 июля: «Американская революция», 5-й и 6-й эпизоды

# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## MAH JONGG & MORE (МАДЖОНГ И НЕ ТОЛЬКО)

ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 27 ОКТЯБРЯ 14:00–16:00

200 RECTOR PLACE

Присоединяйтесь к группе взрослых американских энтузиастов маджонга для дружеских и неформальных игр или попробуйте свои силы в других карточных и настольных играх. Заведите друзей и пообщайтесь с соседями. Наборы и карты предоставляются, но вы можете принести свои. Для получения дополнительной информации пишите по адресу: [200rector@bpca.ny.gov](mailto:200rector@bpca.ny.gov).

## SUNSET SALSA (ТАНЕЦ САЛЬСА НА ЗАКАТЕ)

ВТОРНИКИ, 18 АВГУСТА – 1 СЕНТЯБРЯ 18:00

WAGNER PARK

Независимо от того, являетесь ли вы опытным танцором или только начинаете, примите участие в уроке танцев, за которым последует живое музыкальное выступление.

## TAI CHI (КИТАЙСКАЯ ГИМНАСТИКА ТАЙЦЗИ)

СРЕДЫ И ПЯТНИЦЫ,

1 МАЯ – 30 ОКТЯБРЯ 8:30–9:30

WAGNER PARK

Улучшите равновесие, силу и концентрацию с помощью мягких упражнений. Виды и звуки реки создают спокойный фон для древних плавных поз. Программы нет 22 мая, 3 июля, 4 сентября, 9 октября.

## FIGURE AL FRESCO (РИСОВАНИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ФИГУРЫ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ)

СРЕДЫ, 6 МАЯ – 28 ОКТЯБРЯ 10:00–12:00

RECTOR PARK EAST

В уникальной обстановке модель будет принимать короткие и длительные позы, чтобы участники могли делать наброски и рисовать. Художник-педагог будет давать конструктивные советы и высказывать критические замечания. Материалы для рисования предоставляются, но можно принести и свои.

# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## DOWNTOWN BEATS CHORUS (ХОР ГОРОДСКИХ РИТМОВ)

СРЕДЫ, 6 МАЯ – 28 ОКТЯБРЯ 13:00–14:00

200 RECTOR PLACE

Под руководством музыкальной школы Church Street School of Music хор взрослых Downtown Beats открыт для всех, кто любит петь! Изучайте современные и классические песни и выступайте на общественных мероприятиях в течение всего года.

## ELEMENTS OF NATURE DRAWING (РИСОВАНИЕ ВИДОВ ПРИРОДЫ)

СРЕДЫ, 6 МАЯ – 28 ОКТЯБРЯ 14:00–16:00

WAGNER PARK

Получите вдохновение для своих произведений в окружении цветущих и меняющихся с сезонами зеленых садов Бэттери-Парк-Сити. Художники и педагог поделится идеями и даст инструкции. Материалы предоставляются, но вы можете принести и свои.

## ЙОГА НА ЗАКАТЕ

СРЕДЫ, 6 МАЯ – 26 АВГУСТА 18:00–19:00

6 МАЯ – 24 ИЮНЯ, WAGNER PARK;

1 ИЮЛЯ – 26 АВГУСТА, RECTOR PARK WEST

Укрепите тело и развивайте осознанность в расслабленной обстановке, пока инструктор помогает вам с выравниванием и позами. Приглашаются участники всех уровней. Приносите свой коврик, так как предоставляемые аксессуары доступны в порядке живой очереди.



# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

## MAH JONGG LESSONS (УРОКИ МАДЖОНГА)

ЧЕТВЕРГИ, 7 МАЯ – 11 ИЮНЯ | 10:00–12:00

200 RECTORPLACE

Изучите правила и механику американского маджонга. Присоединяйтесь к двухчасовому групповому занятию с инструктором Сюзан Ричардс. Наборы и несколько карт предоставляются, но вы можете принести свои. Для записи отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov).

## FIBER ART CRAFTS STUDIO (СТУДИЯ ТЕКСТИЛЬНОГО ИСКУССТВА)

ЧЕТВЕРГИ, 7 МАЯ – 29 ОКТЯБРЯ | 13:00–15:00

200 RECTORPLACE

Мастерам текстильного искусства предлагается принести с собой вязаные, вышитые и сотканые на небольшом ткацком станке изделия, чтобы провести веселое творческое время в дружеской атмосфере. Для получения дополнительной информации пишите по адресу: [200rector@bpca.ny.gov](mailto:200rector@bpca.ny.gov).

## РИСОВАНИЕ В ПАРКЕ

СУББОТЫ, 2 МАЯ – 31 ОКТЯБРЯ | 10:00–12:00

WAGNER PARK

Рисуйте акварелью, пастелью или другими художественными материалами, чтобы запечатлеть волшебные виды реки Гудзон и уникальный пейзаж парка Wagner. Художник и педагог поможет участникам любого уровня подготовки, давая советы и конструктивную критику. Материалы предоставляются или приносите свои. Программы нет 23 мая, 20 июня, 4 июля, 5 сентября и 10 октября.



# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

## ДЕТСКИЙ ФУТБОЛ

### ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 26 ОКТЯБРЯ

ВОЗРАСТ 3–5 ЛЕТ: 15:00–15:30

ВОЗРАСТ 6–10 ЛЕТ: 15:45–16:30

ROCKEFELLER PARK

Осваивайте основы футбола с помощью увлекательных и сложных упражнений, тренировок и товарищеских матчей для всех уровней подготовки. Требуется обувь с закрытым носком. Программы нет 25 мая, 7 сентября, 12 октября.

## КЛУБ ЮНЫХ НАТУРАЛИСТОВ

### ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 15 ИЮНЯ | 15:30–17:00

ДЛЯ УЧАЩИХСЯ 2–5

КЛАССОВ WAGNER PARK

Присоединяйтесь к нам после школы, чтобы исследовать парки BPC! Узнайте о природе у себя за домом, наблюдая за птицами, рыбаками и занимаясь другими видами деятельности! Требуется регистрация, пожалуйста, отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov). Программы нет 25 мая.

## БАСКЕТБОЛЬНЫЙ КЛАСС

### ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 30 ИЮНЯ | 15:00–16:30

ВОЗРАСТ 3–5 ЛЕТ: 15:00–15:30

ВОЗРАСТ 6–10 ЛЕТ: 15:45–16:30

БАСКЕТБОЛЬНАЯ ПЛОЩАДКА WESTTHAMES

Развивайте координацию и чувство равновесия, отработайте броски, пасы и игровые навыки! Отработайте основы баскетбола с помощью веселых и увлекательных игр и упражнений для всех уровней подготовки. Обязательно носить обувь с закрытым носком.

## ДЕТСКАЯ АРТ-СТУДИЯ КОКО NYC: СОЗДАНИЕ САДА

### ВТОРНИКИ, 5–26 МАЯ | 15:30–17:00

СТОЛЫ ДЛЯ ПИКНИКА В ROCKEFELLER PARK

Присоединяйтесь к детской арт-студии KOKO NYC, чтобы превратить утилизированные материалы в фантастические конструкции для сада! Художники-педагоги будут помогать строителям всех возрастов в реализации проектов, соответствующих их возрасту. Программа завершится в воскресенье, 31 мая, торжественным мероприятием, в ходе которого мы установим последнее творение в саду.

# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

## ДЕТСКИЙ СПОРТ

### ВТОРНИКИ, 07 ИЮЛЯ – 27 ОКТЯБРЯ

ВОЗРАСТ 3–5 ЛЕТ: 15:00–15:30

ВОЗРАСТ 6–10 ЛЕТ: 15:45–16:30

ROCKEFELLER PARK

Развивайте координацию и чувство равновесия, тренируйте удары, ловлю мяча и игровые навыки! Отработайте основы различных видов спорта с помощью увлекательных и сложных игр и упражнений для всех уровней подготовки. Требуется обувь с закрытым носком.

## ДЕТСКИЙ КЛУБ САДОВОДСТВА

### ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 27 ОКТЯБРЯ 15:15–16:45

ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ 6–10 ЛЕТ

ROCKEFELLER PARK CHILDREN'S GARDEN

Примите участие в посадке, поливе, прополке, компостировании и других садоводческих работах. Узнайте о местных опылителях, жизненных циклах растений и создавайте произведения искусства в саду! Для регистрации отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov).

## ИСКУССТВО В ТЕАТРЕ TEARDROP В СРЕДУ

### СРЕДЫ, 6 МАЯ – 28 ОКТЯБРЯ 15:30–17:00

TEARDROP PARK

Исследуйте уникальную атмосферу парка Teardrop, создавая динамичные произведения искусства. Преподаватели искусства проводят индивидуальные и групповые занятия с использованием глины, коллажей, красок и других материалов. Художественные материалы предоставляются. Одевайтесь так, чтобы не жалко было испачкаться! Для детей от 5 лет и старше.

## ИСКУССТВО В ПАРКЕ ROCKEFELLER В ЧЕТВЕРГ

### ЧЕТВЕРГИ, 7 МАЯ – 29 ОКТЯБРЯ 15:30–17:00

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Проявите свои творческие способности в Park House. Преподаватели искусства проводят индивидуальные и групповые занятия с использованием глины, коллажей, красок и других материалов. Материалы предоставляются. Одевайтесь так, чтобы не жалко было испачкаться! Для детей от 5 лет и старше.

# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДОШКОЛЬНИКОВ

## ИГРЫ И ЧТЕНИЕ СКАЗОК В PARK

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 26 ОКТЯБРЯ 10:30–11:45

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Приглашаем всех малышей! Свободные игры и чтение сказок вместе с другими детьми и их родителями. Взрослые принимают участие на протяжении всей программы. Программы нет 25 мая, 7 сентября, 12 октября.

## МЕЛОДИИ И СКАЗКИ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 26 ОКТЯБРЯ 15:30–16:30

TEARDROP PARK

Интерактивное музицирование, рассказывание сказки и многое другое. Для малышей и дошкольников, а также сопровождающих их взрослых.

Программы нет 25 мая, 7 сентября, 12 октября.

## ЙОГА ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ И МАЛЫШЕЙ

ПОНЕДЕЛЬНИКИ, 4 МАЯ – 29 ИЮНЯ 13:00–14:15

6 RIVER TERRACE

Изучите упражнения йоги, специально разработанные для молодых родителей и малышей — от новорожденных до детей, которые уже ползают. Для регистрации отправьте электронное письмо по адресу: [registration@bpca.ny.gov](mailto:registration@bpca.ny.gov).

25 мая программы нет.



# ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДОШКОЛЬНИКОВ

## YOUNG SPROUTSGARDENING (САДОВОДСТВО ДЛЯ МАЛЫШЕЙ)

ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 27 ОКТЯБРЯ 10:30–11:15

ROCKEFELLER PARK CHILDREN'S GARDEN

Маленькие садоводы и сопровождающие их взрослые увидят мир глазами насекомых! Участники будут поливать, копать и любоваться окружающими нас растениями и цветами, наблюдая за природой.

## KINDIE ROCK (СЕМЕЙНАЯ НЕЗАВИСИМАЯ МУЗЫКА ДЛЯ ДЕТЕЙ)

СРЕДЫ, 6 МАЯ – 10 ИЮНЯ 10:00–10:45

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Наслаждайтесь зажигательной живой музыкой: наши энергичные исполнители, чьи выступления подходят для всей семьи, будут вовлекать малышей в веселые танцы и зажигательные песенные импровизации!

## ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ТВОРЧЕСТВО ДЛЯ ДОШКОЛЬНИКОВ

ЧЕТВЕРГИ, 7 МАЯ – 29 ОКТЯБРЯ 10:30–12:00

ROCKEFELLER PARK HOUSE

Маленькие художники знакомятся с бумагой, глиной, красками и повседневными перерабатываемыми материалами, создавая шедевры, полные творчества и радости. Проекты, соответствующие возрасту, подбирает преподаватель по искусству. Материалы предоставляются. Одевайтесь так, чтобы не жалко было испачкаться!



## ПРЕДСТОЯЩИЕ ОСЕННИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

### BILL T. JONES (БИЛЛ Т. ДЖОНС): МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА ЧЕТВЕРГ, 10 СЕНТЯБРЯ, СУББОТА, 12 СЕНТЯБРЯ И ВОСКРЕСЕНЬЕ, 13 СЕНТЯБРЯ

WAGNER PARK

Мировая премьера произведения визионерского художника Билла Т. Джонса — это отклик на спектакль, изменившийся под влиянием событий 11 сентября 2001 года. Посвященная 25-й годовщине этой трагедии, новая работа возвращает танец в Нижний Манхэттен, отражая в себе силу духа и течение времени.

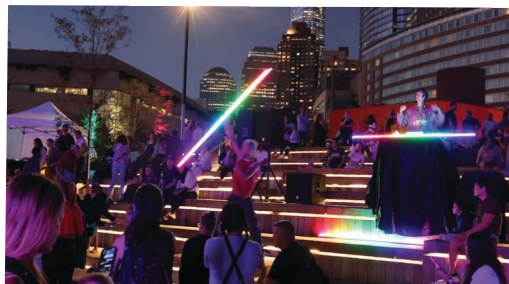
Представлено Советом по культуре Нижнего Манхэттена (LMCC) в рамках фестиваля «Riverto River» 2026 года и в партнерстве с Администрацией Бэттери-Парк-Сити.

### ILLUMINATION LIGHT ART FESTIVAL (ФЕСТИВАЛЬ СВЕТОВОГО ИСКУССТВА)

### ЧЕТВЕРГ, 17 СЕНТЯБРЯ – СУББОТА, 19 СЕНТЯБРЯ 19:00

WAGNER PARK

Погрузитесь в уникальный фестиваль световых инсталляций под открытым небом с Illumination.nyc. Взаимодействуйте со световыми творениями и танцуйте под музыку диджеев под звездами.



# ПРЕДСТОЯЩИЕ ОСЕННИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

## ПАМЯТИ ЖЕРТВ УРАГАНА МАРИЯ

СУББОТА, 19 СЕНТЯБРЯ 15:00

HURRICANEMARIA MEMORIAL

Вспомним девять лет с момента разрушительного удара урагана Мария по Пуэрто-Рико. Стихи Бонафайда Рохаса, живая музыка и танцы Los Pleneros de la 21, а также открытый микрофон, который проведет Пол Кон Кесо, будут посвящены памяти тех, кто пострадал от урагана.

Организовано NuYoigan PoetsCafé в сотрудничестве с Административным Центром Бэт-Три-Парк-Сити.



## ВРС BLOCK PARTY (УЛИЧНЫЙ ПРАЗДНИК ВРС)

СУББОТА, 26 СЕНТЯБРЯ 11:00–16:00

Ежегодная традиционная уличная вечеринка, включающая детские игры и развлечения для всей семьи, живые музыкальные выступления местных талантов, ярмарку с участием местных предприятий и ресторанов, конкурсы, призы и многое другое! Для участия отправьте письмо по адресу: [info.bpc@bpca.ny.gov](mailto:info.bpc@bpca.ny.gov).



## WALK OPERA (ОПЕРА-ПРОГУЛКА): ЗЕМЛЯ ВОЗДУХ ОГОНЬ ВОДА

СУББОТА, 3 ОКТЯБРЯ, 13:00–16:00

WAGNER PARK

Присоединяйтесь к художнику Пэту Олешко на ярком, абсурдном празднике, где гигантские надувные морские чудовища пожирают павильон, марширующий в обратном направлении оркестр символизирует отказ от борьбы с изменением климата, танцуют и прыгают участники группы ResistAnts, а Armadada - флотилия лодок, созданных зрителями, мчится в гонке к будущему. Работы Олешко недавно были представлены на Биенале Уитни, в Скульптурном центре и на выставке Art Basel Miami Beach.

# ОБЩЕСТВЕННЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

## АУДИТОРИЯ ПАВИЛЬОНА WAGNER

Это универсальное помещение площадью 1247 квадратных футов отличается высокими потолками (21 фут) и уникальными архитектурными бетонными стенами, украшенными высокими арочными окнами, выходящими на ю и восток. Знаковые виды на реку Гудзон, Нью-Йоркскую гавань, Статую Свободы и великолепные закаты над горизонтом Нью-Джерси дополняют атмосферу этого пространства.

Цены:

- Мероприятие продолжительностью 1 час (30 минут на подготовку, 30 минут на уборку) – 250 долларов
- Мероприятие продолжительностью 2 часа (1 час на подготовку, 1 час на уборку) – 500 долларов
- 125 долларов за каждый дополнительный час

Для некоммерческих организаций, государственных учреждений, а также для мероприятий, проводимых в интересах всего местного сообщества Бэттери-Парк-Сити, могут действовать льготные тарифы. Для получения дополнительной информации пишите по адресу: [wagnerclassroom@bpca.ny.gov](mailto:wagnerclassroom@bpca.ny.gov).



# ОБЩЕСТВЕННЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ

## 6 RIVER TERRACE, ЗАЛ ДЛЯ МЕРОПРИЯТИЙ

Этот универсальный общественный зал площадью 2000 квадратных футов, оборудованный для людей с ограниченными возможностями, доступен для аренды для проведения вечеринок, встреч, общественных мероприятий, семейных и праздничных собраний и многого другого. Цены начинаются от 600 долларов за двухчасовое мероприятие. Требуется заключение договора аренды, а заявления должны быть поданы не позднее чем за 30 дней до мероприятия. Для организации экскурсии по помещениям и получения информации пишите на электронную почту: [6riverterrace@bpca.ny.gov](mailto:6riverterrace@bpca.ny.gov).



## 200 RESTORPLACE, ЗАЛ ДЛЯ МЕРОПРИЯТИЙ

Этот зал для мероприятий представляет собой универсальное, доступное для людей с ограниченными возможностями помещение площадью 600 квадратных футов, которое можно арендовать для проведения деловых и общественных встреч, а также небольших дружеских, семейных и праздничных собраний. Цены начинаются от 50 долларов в час. Требуется заключение договора аренды, а заявления должны быть поданы не позднее чем за 30 дней до мероприятия. Для организации экскурсии по помещению и получения информации отправьте электронное письмо по адресу: [200Rector@bpca.ny.gov](mailto:200Rector@bpca.ny.gov).



# ОБЩЕСТВЕННЫЙ ЦЕНТР В СТАРШЕЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ STUYVESANT



Общественный центр — это доступное и удобное место для занятий спортом, плаванием и фитнесом. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт: [bpcsa.ny.gov](http://bpcsa.ny.gov).

## ГОДОВОЕ ЧЛЕНСТВО

ВЗРОСЛЫЕ(18+)	\$199
ЖИТЕЛИ БЭТТЕРИ-ПАРК-СИТИ	\$179
МОЛОДЕЖЬ, ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ (62+), ВОЕННОСЛУЖАЩИЕ \$79	
МОЛОДЕЖЬ, ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ И ВОЕННОСЛУЖАЩИЕ, ПРОЖИВАЮЩИЕ В БЭТТЕРИ-ПАРК-СИТИ	\$59

Для получения дополнительной информации посетите общественный центр по адресу: 345 Chambers Street, New York, NY 10282, веб-сайт [bpcsa.ny.gov](http://bpcsa.ny.gov) или напишите по электронной почте: [communitycenter@bpcsa.ny.gov](mailto:communitycenter@bpcsa.ny.gov)

## СПОРТИВНЫЕ ПОЛЯ ВРС

### 1 МАЯ – 31 АВГУСТА

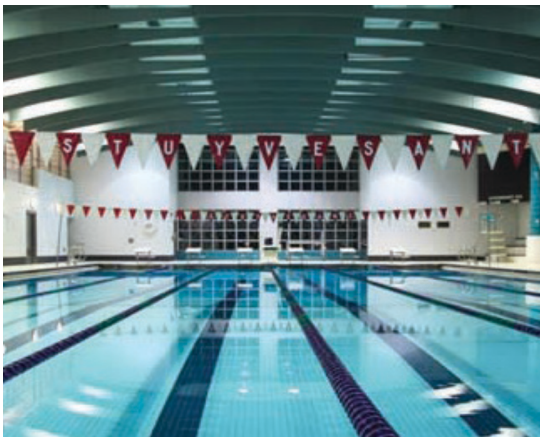
ПОНЕДЕЛЬНИК – ПЯТНИЦА, 8:00–21:00

СУББОТА И ВОСКРЕСЕНЬЕ, 9:00–21:00

Расположены на West Street между улицами Murray и Warren.

Открыты круглый год для групповых видов спорта.

Чтобы подать заявку на получение разрешения на использование спортивных полей, посетите веб-сайт: [bpcsa.ny.gov/apply/permits](http://bpcsa.ny.gov/apply/permits)





Посетите веб-сайт [bpca.ny.gov](http://bpca.ny.gov) Администрации Бэттери-Парк-Сити, чтобы узнать больше и подписаться на новости о ходе строительства.

Если у вас есть вопросы, обращайтесь к представителю по связям с населением по вопросам строительства Майклу Райану (Michael Ryan) по телефону (917) 436-6739 или по электронной почте: [nwbpcriinfo@bpca.ny.gov](mailto:nwbpcriinfo@bpca.ny.gov).

## ВСТРЕЧИ ПО ВОПРОСАМ УСТОЙЧИВОСТИ ВРС

ВТОРНИКИ, 5 МАЯ – 30 ИЮНЯ | 17:00–18:00

200 RECTOR PLACE

ПЯТНИЦЫ, 1 МАЯ – 26 ИЮНЯ | 12:00–13:00

6 RIVER TERRACE

Чтобы защитить наш район от повышения уровня моря и учащающихся экстремальных погодных явлений, в конце 2025 года началось строительство в рамках проекта по повышению устойчивости северной и западной частей Бэттери-Парк-Сити, которое, как ожидается, будет завершено в 2030 году. У вас есть вопросы? У нас есть ответы. Присоединяйтесь к нам на открытых встречах по вопросам устойчивости и узнайте больше о том, что происходит в вашем квартале.





# Battery Park City Authority

[www.bpcsa.ny.gov](http://www.bpcsa.ny.gov)

[info.bpc@bpcsa.ny.gov](mailto:info.bpc@bpcsa.ny.gov)

[facebook.com/batteryparkcityparks](https://www.facebook.com/batteryparkcityparks)

[x.com/bpcsa\\_ny](https://www.x.com/bpcsa_ny)

[instagram.com/bpcparks](https://www.instagram.com/bpcparks)

[threads.com/@bpcparks](https://www.threads.com/@bpcparks)

Разумные приспособления для широкой общестственности

Если лицу с ограниченными возможностями требуются разумные приспособления для доступа к паркам, объектам или программам Администрации Баттери-Парк-Сити, оно может связаться с координатором Администрации Баттери-Парк-Сити по вопросам Закона о гражданах с ограниченными возможностями (ADA) по телефону (212) 417-2000.

Напечатано на 100% переработанной бумаге, произведенной без использования хлора, и с использованием соевых и растительных чернил.